VVV.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - 1 - WETGEVING
3 X 1951
Transmis à M. Coordination (1)
Overgemaakt aan de H

L.2394/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e October 1951 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit tot verlenging van de bestaansduur der psycho-medico-sociale centra van de Staat , heeft ter zitting van 4 October 1951 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 3 octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal prorogeant l'existence des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat , a donné en sa séance du 4 octobre 1951 l'avis suivant :

Het ontwerp heeft geen titel. De Raad van State stelt voor :

"Koninklijk besluit tot verlenging van de bestaansduur der psycho-medico-sociale centra van de Staat.".

Het ontwerp heeft zijn rechtsgrond voor het jaar 1950 in de begrotingswet van 12 Februari 1951 en, voor het jaar 1951, in de begrotingswet van 30 Maart 1951, alsmede in artikel 67 van de Grondwet.

Men kan evenwel volstaan met naar deze laatste bepaling in de inleiding te verwijzen.

De considerans kan zonder bezwaar wegvallen.

Voorts zijn in het ontwerp slechts enkele vormwijzigingen aan te brengen die blijken uit de hierna volgende tekst.

Koninklijk besluit tot verlenging van de bestaansduur der psycho-medico-sociale centra van de Staat.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 Augustus 1937 betreffende de inrichting en de werking der diensten voor voorlichting bij beroepskeuze van de jeugd;

.../...

Gelet op het besluit van de Regent van 2 Mei 1949 tot oprichting, bij wijze van proef, van psycho-medico-sociale centra van de Staat;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 27 October 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

De in artikel 1 van het besluit van de Regent van 2 Mei 1949 bepaalde proeftijd der psycho-medico-sociale centra van de Staat wordt met twee jaar verlengd.

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juni 1950.

Artikel 3.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

Le projet ne comporte pas d'intitulé. Le Conseil d'Etat propose :

" Arrêté royal prorogeant l'existence des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat.".

Le fondement légal du projet se trouve, pour l'année 1950, dans la loi budgétaire du 12 février 1951 et,pour l'année 1951, dans la loi budgétaire du 30 mars 1951,ainsi que dans l'article 67 de la Constitution.
Il suffirait, toutefois, de viser cette dernière disposition au préambule.

Le considérant peut être omis sans inconvénient.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des modifications de forme qui ressortent du texte ci-après.

Arrêté royal prorogeant l'existence des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 21 août 1937 relatif à l'organisation et au perfectionnement des offices d'orientation professionnelle de la jeunesse;

.../...

Vu l'arrêté du Régent du 2 mai 1949 créant, à titre d'essai, des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 27 octobre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

La période d'essai des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, prévue à l'article 1er de l'arrêté du Régent du 2 mai 1949, est prorogée de deux ans.

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er juin 1950.

Article 3.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Instruction publique,
Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. VAUTHIER, L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1951.

Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.